Porównanie tłumaczeń Galacjan 6:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Bracia jeśli i wcześniej zostałby wzięty człowiek w jakimś upadku wy duchowi poprawiajcie takiego w duchu łagodności bacząc na siebie aby nie i ty zostałbyś doświadczony
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bracia, jeśli człowiek zostanie przyłapany na jakimś upadku, wy, którzy jesteście duchowi,* poprawiajcie** takiego w duchu łagodności*** – pilnując (przy tym) samego siebie, abyś i ty nie uległ pokusie.****[1)2)3)4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Bracia, jeśli i wcześniej wzięty zostałby* człowiek w jakimś występku, wy, duchowi, wydoskonalajcie takiego w duchu delikatności, bacząc (na) ciebie samego**, aby nie i ty zostałbyś doświadczony. [5)6)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Bracia jeśli i wcześniej zostałby wzięty człowiek w jakimś upadku wy duchowi poprawiajcie takiego w duchu łagodności bacząc (na) siebie aby nie i ty zostałbyś doświadczony

1) <x>530 2:15</x>; <x>530 3:1</x>
2) <x>470 18:15</x>; <x>660 5:19</x>
3) <x>530 4:21</x>; <x>620 2:25</x>
4) <x>530 7:5</x>; <x>590 3:5</x>
5) Sens: przychwycony by został.
6) Sens: na siebie.